



中心：_____

姓名：_____

1121211 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

阿姨微笑著說：「今天是我们開業週年慶，這盤牛肉是贈送的。」男孩笑笑，不再提問。他又夾了幾片牛肉放入父親的碗中，然後，把剩下的裝入了一個塑膠袋中。我們就這樣靜靜地看著他們父子吃完，然後再目送著他們離去。之後小張去收碗時，忽然輕聲地叫了起來。原來那男孩在碗下放了 240 元，正好是我們價目表上一盤牛肉的價錢。一時間，我、阿姨，還有小張都說不出話來，只有無聲地歎息靜靜迴蕩在每個人的心中。

價目表 price list

迴蕩 echo

中心：_____

姓名：_____

1121211 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

My aunt smiled and said, “Today is the anniversary of our opening. The beef is free.” The boy smiled and did not ask questions anymore. He put a few pieces of beef into his father’s bowl, and then put the rest in a plastic bag. We quietly watched them finish eating, and then watched them leave. Later, Zhang went to clean up the table, and he suddenly screamed softly. It turned out that the boy put 240 dollars under the bowl, which is exactly the price of beef on our price list. At the moment, my aunt, Zhang and I couldn’t say a word. There were only silent sighs quietly echoed in our minds.